

საქართველოს სტანდარტი

სსკ: 77.140.20; 23.040.40; 77.140.45

მილის ფიტინგების პირაპირა შედუღება- ნაწილი 2: არალევირებული და
ფერიტული, ლევირებული ფოლადები შემოწმების დადგენილი მოთხოვნებით

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

საინფორმაციო მონაცემები

1 მიღებულია და დაშვებულია სამოქმედოდ: სსიპ-საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს გენერალური დირექტორის 17/10/2022 წლის № 75 განკარგულებით

2 მიღებულია „თავფურცლის“ თარგმნის მეთოდით: სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის (ენ) სტანდარტი ენ 10253-2:2021 „ მილის ფიტინგების პირაპირა შედუღება-ნაწილი 2: არალეგირებული და ფერიტული, ლეგირებული ფოლადები შემოწმების დადგენილი მოთხოვნებით“

3 პირველად

4 რეგისტრირებულია: სსიპ-საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 17/10/2022 წლის №268-1.3-028126

წინამდებარე სტანდარტის ნებისმიერი ფორმით გავრცელება სააგენტოს ნებართვის გარეშე აკრძალულია

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

EUROPEAN STANDARD

EN 10253-2

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

August 2021

ICS 77.140.20; 23.040.40; 77.140.45

Supersedes EN 10253-2:2007

English Version

Butt-welding pipe fittings - Part 2: Non alloy and ferritic alloy steels with specific inspection requirements

Raccords à souder bout à bout - Partie 2 : Aciers non alliés et aciers ferritiques alliés avec contrôle spécifique

Formstücke zum Einschweißen - Teil 2: Unlegierte und legierte ferritische Stähle mit besonderen Prüfanforderungen

This European Standard was approved by CEN on 30 May 2021.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents

Page

European foreword..... 6

Introduction 8

1 Scope 9

2 Normative references 9

3 Terms and definitions 13

4 Symbols and abbreviations 14

5 Classification and designation..... 15

5.1 Classification of grades 15

5.2 Designation of steel grades..... 15

5.3 Designation of fittings 15

5.3.1 General..... 15

5.3.2 Elbows and return bends 15

5.3.3 Reducers..... 15

5.3.4 Tees 16

5.3.5 Caps 16

6 Information to be supplied by the purchaser 16

6.1 Mandatory information 16

6.2 Options..... 16

6.3 Examples of an order 18

6.3.1 Example 1..... 18

6.3.2 Example 2..... 18

6.3.3 Example 3..... 18

6.3.4 Example 4..... 18

6.3.5 Example 5..... 18

7 Resistance to internal pressure 19

7.1 General..... 19

7.2 Fittings of type A..... 19

7.3 Fittings of type B..... 19

8 Manufacturing process..... 19

8.1 Steelmaking process 19

8.2 Product making process for fittings and heat treatment 19

8.2.1 Product making process 19

8.2.2 Welding..... 20

8.2.3 Heat treatment condition..... 21

9 Technical requirements..... 23

9.1 General..... 23

9.2 Chemical composition 23

9.2.1 Cast analysis..... 23

9.2.2 Product analysis 23

9.3 Mechanical properties..... 27

9.4 Creep rupture strength values 34

9.5 Weldability 34

10 Appearance and internal soundness (delivery conditions) 34

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრავად შეიძინეთ სტანდარტი.

10.1	Definitions of surface imperfections	34
10.2	Appearance	36
10.3	Internal soundness	36
11	Dimensions and tolerances	36
11.1	Dimensions	36
11.1.1	General	36
11.1.2	Elbows.....	37
11.1.3	Tees.....	37
11.1.4	Reducers	38
11.1.5	Caps.....	39
11.1.6	Preferred diameters and wall thicknesses.....	39
11.2	Dimensional tolerances.....	41
11.2.1	Diameter	41
11.2.2	Out of roundness.....	41
11.2.3	Wall thickness tolerances.....	42
11.2.4	Tolerances on specific dimensions and form	42
11.2.5	Corrugation	43
11.3	Performance of the end bevelling.....	44
12	Inspection.....	45
12.1	Type of inspection	45
12.2	Inspection documents.....	45
12.2.1	Type of inspection documents	45
12.2.2	Content of inspection documents	45
12.3	Summary of inspection and testing.....	46
13	Sampling	48
13.1	Frequency of tests.....	48
13.1.1	Test unit	48
13.1.2	Number of test pieces per test unit	49
13.2	Preparation of samples and test pieces.....	49
13.2.1	Samples for product analysis	49
13.2.2	Samples and test pieces for mechanical tests.....	50
13.2.3	Test piece for the tensile test on the base material.....	50
13.2.4	Test piece for the tensile test transverse to the weld.....	50
13.2.5	Test piece for the weld bend test	50
13.2.6	Test piece for the impact test	50
14	Test methods.....	51
14.1	Chemical analysis	51
14.2	Tensile test on the base material.....	51
14.2.1	At room temperature	51
14.2.2	At elevated temperature	51
14.3	Transverse tensile test on the weld	51
14.4	Hardness test.....	51
14.5	Weld bend test.....	52
14.6	Impact testing	52
14.7	Dimensional testing.....	53
14.8	Visual testing (VT).....	53
14.9	Non-destructive testing (NDT).....	53
14.9.1	Personnel.....	53
14.9.2	NDT of the weld	53
14.9.3	NDT of cold formed tees	53
14.9.4	NDT for the detection of laminar imperfections	54

14.9.5	NDT for the detection of longitudinal imperfections.....	54
14.9.6	NDT for the detection of transverse imperfections.....	54
14.9.7	NDT of bars and forgings.....	54
14.10	Positive material identification (PMI).....	54
15	Marking.....	55
16	Protection and packaging.....	56
Annex A (normative) Dimensions.....		57
A.1	General.....	57
A.2	Elbows.....	57
A.3	Tees.....	59
A.4	Reducers.....	61
A.5	Caps.....	63
Annex B (normative) Determination of pressure factors and wall thickness.....		65
B.1	General.....	65
B.2	Symbols and units.....	65
B.3	Minimal and nominal wall thickness.....	68
B.4	Pressure factors of fittings of type A.....	68
B.4.1	General.....	68
B.4.2	Pressure factor.....	68
B.4.3	Elbows.....	69
B.4.4	Tees.....	69
B.4.5	Reducers.....	72
B.4.6	Caps.....	77
B.5	Wall thicknesses of fittings of type B.....	79
B.5.1	General.....	79
B.5.2	Elbows.....	79
B.5.3	Tees.....	80
B.5.4	Reducers.....	83
B.5.5	Caps.....	87
Annex C (normative) Pressure factor tables for Fittings of type A.....		89
C.1	General.....	89
C.2	Elbows.....	89
C.3	Tees.....	92
C.4	Reducers.....	99
C.5	Caps.....	108
Annex D (informative) Wall thickness tables for fittings of type B.....		109
D.1	General.....	109

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

D.2 Elbows..... 109

D.3 Tees..... 112

D.4 Reducers 121

D.5 Caps..... 136

Annex E (informative) Recommended heat treatment temperatures..... 137

Annex F (informative) Creep rupture strength values..... 138

Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2014/68/EU..... 143

Bibliography 145

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

European foreword

This document (EN 10253-2:2021) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 459 “ECISS - European Committee for Iron and Steel Standardization”, the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2022, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2022.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 10253-2:2007.

The main changes compared to the previous edition are listed below:

- a) Document technically and editorially revised;
- b) Updating of Clause 2 “Normative References”;
- c) Revision of chemical composition and steel grades;
- d) Revision of permissible deviations of the product analysis from specified limits on cast analysis;
- e) Revision of mechanical properties;
- f) Revision of minimum proof strength including minimum wall thickness;
- g) Revision of impact properties including minimum requirements;
- h) Revision of fitting dimensions and moving to new Annex A;
- i) Addition of creep rupture strength values;
- j) Revision of inspection and tests;
- k) Revision of pressure factors;
- l) Updating of Annex ZA to follow new EU Directive 2014/68/EU for pressure equipment;
- m) Updating of the Bibliography.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 2014/68/EU.

For relationship with EU Directive, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

EN 10253 comprises a series of European Standards about *Butt-welding pipe fittings*, namely:

- *Part 1: Wrought carbon steel for general use and without specific inspection requirements;*
- *Part 2: Non alloy and ferritic alloy steels with specific inspection requirements;*
- *Part 3: Wrought austenitic and austenitic-ferritic (duplex) stainless steels without specific inspection requirements;*
- *Part 4: Wrought austenitic and austenitic-ferritic (duplex) stainless steels with specific inspection requirements.*

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

In writing this document the competent committee recognized that there are two broad types of products commonly used, and decided to reflect these in the standard by differentiating between two parts.

EN 10253-1 describes fittings without formal reference to the pressure resistance, which are not intended to be used in applications, covered by the Pressure Equipment Directive (2014/68/EU) categories I to IV.

EN 10253-2 defines two types of fittings: Type A fittings have the same wall thickness at the welding ends and at the body of the fitting as a pipe having the same specified wall thickness. Their resistance to internal pressure is, in general, less than that of a straight pipe with the same dimensions. Type B fittings showing increased wall thickness at the body of the fitting are designed to resist the same internal pressure as a straight pipe with same dimensions. These two types of fittings are intended to be used in applications covered by the EU Directive 2014/68/EU. According to this Directive and further interpretation guidelines (e.g. guideline G – 19), seamless fittings are considered as materials whereas welded fittings are considered as components. Therefore, in some areas of this document, provisions for seamless and welded fittings are different.

The selection of steel type and requirement level depend on many factors; the properties of the fluid to be conveyed, the service conditions, the design code and any statutory requirements should all be taken into consideration. Therefore this document gives no detailed guidelines for the application of different fittings. It is the ultimate responsibility of the user to select the appropriate fitting for the intended application.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახაზავად შეიძინეთ სტანდარტი.